

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

LAS SUSCRIPCIONES, ANUNCIOS Y ENCARGOS DE IMPRENTA SE DIRIGIRAN AL ADMINISTRADOR Y SE PAGARÁN EN SEGOVIA
11, PLAZUELA DEL CORPUS, 11
TELÉFONO N.º 141

DIARIO INDEPENDIENTE

PARA LOS ASIENTOS DE LA REDACCIÓN DIRIGIRSE A ÉSTA
SAN AGUSTIN, NÚM. 7
TELÉFONO, NÚM. 28

CORRESPONDENCIA:
APARTADO N.º 11

FUNDADO EN 1901
POR

RUFINO CANO DE RUEDA

Dirección TELEGRÁFICA
ADELANTADO

GERENTE.—LUIS CANO Y LOZANO

Gran feria de ganados en Turégano

Esta acreditada feria, titulada de la «Cruz», a la cual concurre toda clase de ganados, se celebrará este año en la propia fecha que las anteriores, del 5 al 7 de Mayo próximo.

El Ayuntamiento, siempre constante en proporcionar cómodo alojamiento a los forasteros, como buenos establos para los ganados, ya gestiona los medios necesarios para ello, así como la organización de variados festejos, iluminaciones, bailes de Sociedad en los Casinos y conciertos de día y noche por la banda municipal.

No existe impuesto alguno municipal, ni para los puestos en la vía pública; advirtiendo que los dueños de ganados deberán venir provistos de la guía sanitaria de éstos.

Turégano, 25 de Abril de 1925.—El alcalde, **Victoriano Borreguero**.—El secretario, **Julio Romeo**.

Asuntos del día

Los niños de Rusia

Un testigo de mayor excepción, el periódico ruso «Izvestia», da cuenta del número verdaderamente aterrador de la criminalidad infantil en la capital de la Rusia de los soviets. En una población de dos millones de habitantes, como es Moscú, existen 50.000 niños criminales reconocidos y fichados por la policía. Los que todavía no han sido registrados, no se sabe cuántos son. Más de la mitad presentan síntomas de enfermedades contagiosas y la avarosis «adquirida», el alcoholismo y las toxicomanías abundan entre ellos en proporciones formidables.

Nada de esto nos extraña. Aunque se señala como una de las causas de la criminalidad entre los niños el abandono en que se han visto muchos de ellos por la orfandad en que los han dejado las hambres padecidas desde que el régimen soviético hace la felicidad de los rusos; la otra causa, la principal, está en la anarquía de los sentimientos y de las costumbres, en la ausencia de la autoridad—pues no hay autoridad en la tiranía—en la disolución de la familia, que no otra cosa significa el triunfo de un régimen político y social para el que no hay respeto a ninguna de las grandes instituciones fundamentales de la civilización cristiana.

Y he aquí por qué somos muchos los que comprendiendo, tocando y sintiendo en nuestro espíritu las injusticias y los grandes defectos de la sociedad actual, seguimos siendo hombres de sentido conservador, antirrevolucionario y más o menos «conformistas», aunque no en el concepto de que no se toque a nada de lo existente, sino en el de, que se toque a todo, pero con su cuenta y razón, y en el de que nada se derribe sin saber qué otra cosa ha de levantarse sobre los escombros.

En Rusia se han derribado muchas tiranías y se han levantado otras peores, y la existencia de 50.000 niños criminales en una ciudad de dos millones de habitantes, da la medida de la disolución espantosa de una sociedad que, mal regida y mal administrada, era al fin una sociedad y hoy no es más que una anarquía total, en todos los órdenes y en todas las esferas. Puede que haya allí un Gobierno, un régimen, una tiranía que haga observar las leyes que dicte o los caprichos que se le ocurran; mas para que exista una sociedad, es necesaria una autoridad moral que no tiene ni puede tener un régimen que ha roto con todo lo que constituía la base de aquella sociedad.

Colonizadores

Entre estas cosas que podríamos llamar menudencias, Benavente ha dicho al periodista, que tuvo la suerte de hablar con él largamente en San Sebastián, lo que textualmente reprodujimos: «Los guías y los camelleros—sigue diciendo Benavente—venían a gusto con nosotros; preferían al turista español.

—¿Más que a los ingleses?
—Sin comparación. La fama colonizadora de inglés, es inmerecida. Si algún día salen de Egipto, lo harán airosamente, pues en ello son maestros, pero nada dejarán que señale su dominación ni su paso. No dejan el idioma, porque los natura-

les prefieren el francés y el italiano; no dejan arte, porque únicamente hacen cuarteles y almacenes; no dejan religión, porque las protestantes seca y sin grandiosa brillantez, no es fácil para hacer prosélitos; no dejan raza, pues no se cruzan con los naturales del país. Inglaterra está llamada a desempeñar el tristísimo papel de que en sus colonias no quede huella material ni espiritual de su paso.»

Benavente tiene razón, toda la espléndida labor de nuestra colonización en América atestigua que cuando el poderío se extiende a merced de los vientos del espíritu, la extensión de su acción es enorme y tan duradera que el paso de los años y el transcurso de los siglos con la influencia de razas extrañas no sirve para desvirtuar las características de la nación que colonizó. En América la parte Norte que recibió las normas de Inglaterra, se ha transformado en un pueblo espiritualmente distinto al pueblo inglés. Así los Estados Unidos han formado con el transcurso del tiempo un carácter nacional sin vinculación alguna, salvo el lenguaje con la nación inglesa. Desde Méjico hasta la República Argentina, todos los países conservan el sello inconfundible de su hispanismo. La tradición española flota sobre los pueblos nuevos y la religión, el carácter, las costumbres, las condiciones ingénitas de la raza aparecen con vivísimos destellos.

El poderío material tiene límites que por fuerza han de reconcentrarse en los acuerdos de un régimen internacional o en la necesidad de conservación y defensa contra enemigos declarados. Mas el poderío del espíritu, muy superior al de la materia, ¿quién podrá ponerle límites? Todo el desinterés, toda la audacia generosa, toda la facultad creadora de un pueblo colonizador, se refleja en la permanencia de los caracteres vitales. Todo pueblo rico como en tradición como es España, es pueblo heroico y genial en sus colonizaciones. Benavente ha dicho la verdad y ha reflejado el estado cierto de las cosas. En Egipto, Inglaterra no dejará huella de sus pasos, mas acontecerá lo mismo en la India. Y si el poderío inglés disminuye, si su potencia internacional se resquebraja por segregaciones o apartamiento de sus colonias, ¿la vida internacional de Europa no ha de sufrir las consecuencias naturales de un cambio en el que no se adjudica a Inglaterra un papel menos airoso que en la realidad tiene? Con los indudables trastornos que esta política supone, primero para la Sociedad de las Naciones, y después, para la obra de pacificación y desarrollo a que ésta tiende, sin pensar que hay una gasa negra sobre el porvenir de Europa puesta por la negativa de la Rusia soviética a participar en las deliberaciones de la Sociedad, ya de suyo debilitada por el alejamiento de su seno de las repúblicas norteamericanas.

Todos los indicios acusan, cada día, un nuevo triunfo de la tradición española. Confiamos en que el hispanismo pese tanto en la realidad futura de la política internacional como pesa en las páginas de oro del gran libro que recoge nuestra propia historia.

Tiempos nuevos y cosas viejas

Al publicarse el articulo del nuevo Estatuto provincial salieron, como no podía menos de ser, comentaristas por todas partes, mas ninguno tan calificado en la oposición al Estatuto como el político vasco don Victor Pradera, que en una serie de razonados artículos desde las columnas de «A B C» impugnó varias de las afirmaciones sustantivas del nuevo Estatuto.

A las mismas columnas de «A B C» acude el director de Administración señor Calvo Sotelo para replicar al señor Pradera. Se abre, pues, una polémica doctrinal interesantísima entre un calificado político, el señor Pradera, cuyo patriotismo no se puede poner en duda, y un hombre de audacia juvenil, de carácter impulsivo, el señor Calvo Sotelo, convertido por los caprichos del destino en colegislador del Directorio militar. La discusión serena y pausada, como hechura de la solvencia doctrinal y de la buena educación de los contrincantes, se desenvuelve en párrafos que tienen cierto saborcillo literario y en los que únicamente, tras de una frase de segunda intención, se adivina la ironía o la derivación picante del comentario.

Es, pues, un espectáculo el que se nos brinda, serio y trascendental de una parte, y por otra, sencillamente entretenido.

¿Hace bien el señor Calvo Sotelo en descender a una polémica periodística? Tres afirmaciones hace el director de Administración: el respeto a la realidad vital, la legislación por el órgano ejecutivo sin funciones desdobladas y el amor a la democracia. Tan débiles son estos tres puntos, que no sería de extrañar en la contra réplica del señor Pradera, lo que en el argot estudiantil se llama un revolcón.

Cuando el legislador es el mismo poder ejecutivo, fruto de una revolución, procede legislar mejor que en tiempos de normalidad con leyes de bases. Otra cosa es construir en el aire.

El respeto a la realidad vital, ¿por qué ha de engendrarse en el corazón

y en la inteligencia del gobernante, cuando el gobernante precisamente por una revolución quiere oponerse a todo cuanto fué realidad vital, deplorable y lastimosa?

De ayer es la cita. En 1873 Fernando Besalve decía atinadamente «revolución significa subversión y se verifica siempre que, como sin violencia, se establece un principio completamente nuevo en oposición al entonces imperante. La reforma, por el contrario, existe cuando se conserva el principio vigente y se intenta sólo hacerlo más humano, más lógico y más justo».

El señor Calvo Sotelo, pudiendo ser un revolucionario y debiendo seguir la pauta del general Primo de Rivera en la revolución sin violencia hecha por esto el 13 de Septiembre, se contenta en el transcurso de los días con el simple papel de ser un reformista más. En la construcción del nuevo sistema político administrativo de España, a pesar de los muchos aciertos que tiene tanto el Estatuto municipal como el Estatuto provincial, el legislador se ha asustado del salto y al borde del abismo temió sin duda caer en lo profundo de la garganta por donde los torrentes se precipitan y teniendo facultad fisiológica para dar con energía el asalto sobre el vacío se olvidó que era un poco revolucionario su nacimiento y se respetó la realidad vital. ¿Sólo faltaba que el caciquismo, realidad vital de la política española, se hubiese consagrado también por el gobernante!

El insigne estadista don Eduardo Dato, decía: cae la dirección en la vida nacional, ha de trazarla la resultante de las fuerzas en contacto, fuerzas morales más que económicas. La fuerza moral como guerrero del espíritu no se detiene ante las exigencias de los intereses creados, propios para ser cortados a cercén.

Finalmente, la defensa de la democracia que el director general hace en su primer artículo, resulta un poco extemporáneo. No sólo es un demócrata el que se acerca al pueblo. La realza y la aristocracia también se abrazan al pueblo y gobiernan mejor.

CURIOSIDADES Y ANÉCDOTAS

Esposas y crédito

Muchos maridos de la colonia inglesa de Pondoland en el continente africano, están en ansiosa espera a causa de que las esposas que compraron a crédito en el curso de una moratoria, tendrán que ser pagadas dentro de un poco, a riesgo de verse obligados a devolverlas a su familia en caso contrario. La moratoria tuvo su origen en el duelo oficial decretado a la muerte de un prominente cace, Marelana; pero a la clausura de ese periodo, vuelve a regir la antigua práctica de exigir un precio por cada esposa.

La tarifa corriente es de tres a diez cabezas de ganado vacuno o caballar por cada novia, cuando se trata de gente

común, pero no es raro el caso en que un jefe distinguido pida veinte o veinticuatro animales por una de sus hijas. Por ahora, dice el viajero norteamericano, que ha traído esta información, las condiciones de muchos negros pondonos son tales, que se verán obligados a quedarse solterones a menos que se pongan a reclutar muchachos para las minas de oro, como un medio de reunir los medios necesarios para adquirir las indispensables cabezas de ganado.

NOTICIAS MILITARES

ARTILLERÍA

Destinos.—Tententes coroneles: don Julio Fuentes, al regimiento de Tenerife; don Ricardo Gómez Acebo, al 13 ligero; don Santiago Roche, al 14 pesado; don Fernando Esponera, a disponible; don Miguel Rubio, al de posición número 4.

¡Arquitectos, contratistas, albañiles!

Ya bajó el yeso

En la fábrica de baldosín hidráulico y almacén de materiales de construcción de Nuestra Señora de la Fuencisla, se vende el saco de yeso negro de 40 kilogramos, a 1,75 pesetas, y el saco de yeso blanco, de 44 kilogramos, a 3,25 pesetas sin envase. Se garantiza el peso y la calidad. Cementos de las mejores marcas, garantizados, y baldosín superior de dibujo y un solo color.

Visita la fábrica y os convenceréis

Puente de Muerte y Vida, núm. 12. Teléfono 14

don Enrique Nebot, al mixto de Menorca; don Luis Fernández Herce, sigue agregado en la Legación de Berna; don José Portal, a disponible, don Federico Gil, al mixto de Menorca; don Joaquín Huelva, al de Larache, y don Leopoldo Gorostiza, a la Comandancia de Ceuta.

Comandantes: don José López García, a la Comandancia de Larache; don Santiago Freire y don José Asensi, al mixto de Larache; don Rogelio Lacaci, al mismo; don Carlos Tavira, al de costa número 3; don Jaime Alberti, al 9.º ligero; don José Álvarez, del Parque de Segovia al divisionario 16, don Pedro Anadón, al Parque de Segovia y en comisión hasta fin de Septiembre en la Academia del Cuerpo; don José Borús y don José Fernández Ladreda, excedentes.

Capitanes: don Ramón Arbex, al 12 pesado, don José Santos, al 9 divisionario, don Joaquín Pérez Seoane, al de posición número 4; don Emilio Fernández, al Parque divisionario 9; don Alfredo Cabañas, excedente, y don Mariano Montalván, al 10 pesado.

Las Asociaciones Agrarias de España

Según las informaciones de los Consejos provinciales de Fomento y de los ingenieros jefes de los servicios agronómicos de las provincias del reino, tiene España 7.317 entidades de carácter agrícola con 781.820 socios.

LAS HERMANAS MUNDIALES

VARIACIONES

Como refuerzo contra la competencia aparecen ahora, en los escenarios europeos que dan a todas las playas y todos los trocaderos, dos hermanas reunidas en el mismo arte e imitativas del mismo gesto.

Así andan por ahí las hermanas Dolly, las hermanas Grey, las hermanas Watson, etc.

Esas hermanas no tienen la desgracia de ser siamesas, pero están unidas por un vínculo de atención, de esperanza, de orgullo, y tienen ante las máquinas fotográficas parecido desplante.

Todo adador tiene que soportar, al mismo tiempo, a las dos hermanas, y no puede disgustarlas. El viaje a Niza es imposible, pues no puede sobornar a una sola.

—Si no fuese por mi hermana—dice la una.

—Si no fuese por mi hermana—dice la otra.

Las dos hermanas quieren llegar a la identidad; se peinan lo mismo, se ponen los mismos sombreros, se hacen con unos metros de seda, de doble ancho, dos chales cumplidos. La una es pesimista y la otra optimista, pero domina en el grupo el gesto despectivo y displicente.

Los contratos son difíciles. La una está alerta mientras la otra está distraída, y, a veces, si la una se adelanta y firma, la otra, al leer mejor las cláusulas, se niega a firmar, y todo queda deshecho, porque una sola no sería nada en escena y no podría debutar siquiera. Se notaría en ella que era la mujer partida por la mitad, cuya segunda mitad no podría estar en escena y la única hermana no tuviese reverso.

—¡Que nos devuelvan la mitad de la localidad!, gritaría el público, que se sentiría defraudado al no poder mirar a las dos hermanas con sus gemelos, entornando el ojo de uno de sus lados en señal de duelo.

En el estereoscopio de la actualidad faltaba a la expectación esa hermana en vacaciones.

Se necesitan sus dos trajes iguales y sus bellezas similares y su gesto para que imiten bien al espejo y a la espejeada, el juego puro de los reflejos, la inquietante vida de las imágenes parecidas de dos seres que salieron de la misma matriz, sin que el uno aclare el misterio del otro, sin que los dos dejen de ser un enigma mayor.

RAMÓN GÓMEZ DE LA SERNA

Episodios de la historia de Segovia

Los primeros chispazos de las Comunidades

Rodrigo de Tordesillas y Juan Vázquez, los dos procuradores que Segovia envió a las Cortes celebradas en La Coruña, a su regreso hubieron de enterarse en Santa María de Nieva de lo ocurrido en Segovia, por lo que consideraron prudente, para dar cuenta al pueblo de su misión, que los ánimos se calmasen y a tal efecto, propuso Vázquez trasladarse a El Espinar, donde tenía su familia.

1520, estando eligiendo los procuradores del Común en la iglesia del Corpus Christi, como uno de los concurrentes se lamentara que el corregidor de la ciudad no pareciese nunca por ella y tuviese en su lugar un alguacil que cometiese hartos desafueros, Hernán López Melón, dependiente de los alguaciles, empezó a defender a sus jefes con amenazas a los oyentes, por lo que éstos, excitados como estaban y considerando a Melón como enemigo, con una cuerda al cuello y arrastras, le lleva-

Es el caso, que el 29 de Mayo de

Depósito exclusivo - Cerveza Mahou

EL MEJOR PURGANTE
AGUAS DE

CARABAÑA

DEPURATIVAS
ANTIBILIOSAS
ANTIHERPÉTICAS

Jabón de sales de Carabaña

Medicinal y de tocador. El mejor para las afecciones de la piel.

Pastilla 1,50 ptas.

Pedidos: Hijos de R. J. Chávarri, Lealtad, 12.—Madrid

DE VENTA EN PERFUMERIAS Y DROGUERIAS

Productos **Bosch**

Magnetos-Bujías-Cables-Alumbrado y
Arranque eléctricos-Bocinas-Faro pa-
rabrisas-Faros-canoa de gran potencia

Piezas de Recambio

Taller de montaje y Reparaciones

Limpia parabrisas "Eveready,"
Parabrisas extensible "Auster,"

F. Xaudaró y C.^a

Representantes exclusivos para España y posesiones

BARCELONA
Mallorca, 281

MADRID
Génova, 3

Carburadores **ZÉNITH**

para Automovilismo, Aviación e In-
dustrias.-Tipos corrientes y especia-
les para FORD, CITRÖEN, etcétera.

•••• Piezas de Recambio ••••
Taller de Montaje y Reparaciones

BALNEARIO DE LIÉRGANES
SANTANDER
Unico eficaz para curar los CATARROS de la NARIZ, LARINGE,
BRONQUIOS y PULMON. PREDISPOSICION a CONTRAERLOS y
CÓLICOS NEFRÍTICOS.
Instalación única en España.—Ferretería a Santander.—Telégrafo
Giro Postal.—Garage.—Tennis

ANEMIA
DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONVULSION, CLOROSIS
CONVALENCIA
VINO Y JARABE
Deschiers Hemoglobina

PORTLAD "IBERIA,"

SOCIEDAD ANONIMA

EL MEJOR CEMENTO
PORTLAND ARTIFICIAL



Fábrica en Castillejos
(Línea de Madrid-Alicante)

DEPÓSITO:
Calle de Téllez, 6.—MADRID

OFICINAS: Calle de Fernán Flor, 2.—MADRID
Teléfono 51-52 M., Apartado 672

Dirección telegráfica y telefónica: IBERLAND
MADRID

NOVIOS

Muebles muy baratos

Cama con somier.....	a 35 pesetas
Id. cama.....	» 45 »
Id. matrimonio.....	» 60 »
Armarios luna viselada.....	» 135 »
Id. roperos.....	» 105 »
Sillas comedor.....	» 6 »
Percheros.....	» 20 »
Mesas comedor.....	» 20 »
Lavabos completos.....	» 20 »
Colchones.....	» 15 »
Camero grande.....	» 27,50 »
Matrimonio.....	» 32,50 »

Antiguo dependiente de Matesanz
— Silva, 49.—Esquina a Luna.—MADRID —

Vidriera internacional.—S. Zabala Compañía (S. en C.)

— ZUBIETA, 7, SAN SEBASTIAN —

Grandes almacenes de vidrios de todas clases y espesores. Baldosas
prismáticas para pisos. Lunas para escaparates, espejos, Biselado,
curvado y decoración de vidrios y cristales. Fabricación de
rotulos, vitrinas y vidrieras artísticas

Servicios rápidos. Precios sin competencia

Se desean con urgencia

agentes para hacer informaciones personales en todas las localidades de
España, con preferencia en las aldeas más insignificantes. Se abonará
mil pesetas de comisión por cada información que se lleve a efecto. Tra-
bajo compatible con otras ocupaciones. Se garantiza el pago de las comi-
siones en la forma que se desee. Reserva y garantía absoluta. No se pre-
cisan referencias ni sello para la respuesta.

Para más detalles, diríjense al
Apartado de Correos, 4.026.—MADRID

AGRICULTORES

Abónad con nitrato de sosa de Chile. Es un abono excelente para
toda clase de cultivos. Se vende en todas las casas importantes que se
dican al comercio de abonos. Informes y folletos gratis para su aplica-
ción, dirigiéndose al

Comité del nitrato de sosa de Chile
Barquillo, 21, Apartado núm. 5
— MADRID —



Máquinas para coser y bordar

las de mejor resultado y las
más elegantes

WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES
de todas clases, para la confección de
ropa blanca y de color, sastrería, cor-
sés, etc., y para la fabricación de me-
dias, calcetines y género de punto

Dirección general en España: RAPIDA, S. A.
AVINÓ, 9.—Apartado 738.—BARCELONA

PIDANSE CATALOGOS, ILUSTRADOS QUE SE ENVIARAN GRATIS

SIERRAS ALAVESAS

— VITORIA —

MAQUINAS PARA ASERRAR Y LABRAR MADERAS
Regresadora con patente de invención.
Construcción sin competencia y precios económicos
— HOIAS DECINTA —

Agentes para la capital y pueblos de la provincia

Con residencia en las plazas, desea casa establecida hace
muchos años y muy acreditada. Trabajo fácil y bien remun-
erado. Dirigirse a A. T. «La Publicidad», agencia de anun-
cios, León, 30, Madrid. Inútil hacerlo sin buenas referencias.

LA CONQUISTA — DE — GRANADA

Novela histórica por H. L. Bulwer

El recién llegado contempló largo rato en si-
lencio a la joven arrodillada, y no se atrevió
a presentarse abiertamente a sus ojos hasta que
aquella, concluida sin duda su oración, se puso
maquinalmente en pie.

—¡Ah!, ¡hermosa mía!—exclamó esforzán-
dose en coger una de sus manos.— ¿No quieres
responder a mis cartas? Mírame, ¡oh!, mírame de
rodillas a tus pies... sólo tú puedes hacer que yo
me arrodille ante un ser humano.

—¡Vos, príncipe!—dijo Leila agitada por un
gran miedo que en vano procuraba ocultar.—
¿Por qué así me perseguís e insultáis? ¿No soy
acaso una sagrada prenda, una hija entregada
por su mismo padre al soberano de Castilla?
¿Estáis acaso autorizado para robarme el honor,

la paz y todo lo que forma el tesoro más querido
para una doncella noble, bajo el pretexto de un
amor que es para ti una deshonra y para mí un
insulto?

—¡Hermosa mía!—respondió don Juan con
una ligera sonrisa, tú has aprendido en el recin-
to de tus jardines un código de moral poco co-
mún (si no miente la fama) a las doncellas mo-
riscas.

Permíteme que yo te enseñe una moral más
fácil, una lógica más cómoda y natural. Un prí-
ncipe cristiano no se deshonra jamás adorando
bellezas como la tuya, ni se ofende una joven
que está en rehenes porque un príncipe real le
ofrezca el homenaje de su joven corazón. Pero
estamos perdiendo un tiempo precioso... los es-
pías y los envidiosos nos rodean por todas par-
tes, y no siempre podré burlar sus ojos vigilan-
tes como he podido hacerlo ahora.

Hermosa y dulce doncella—añadió apoderán-
dose al fin de una de sus manos, que en vano
pugnaba la joven por desasir, ¿por qué tan tí-
mida y cobarde? ¿Qué podrá desear el corazón
de una mujer que mi amor no pueda conceder al
tuyo? Habla una sola palabra, niña encantadora
y te alejaré instantáneamente de estas escenas

que no se han hecho para tus espléndidos
ojos.

Reposarás en el pabellón de los príncipes, y
en los perfumados jardines donde el naranjo cre-
ce confundido con la rosa, te parecerán más
dulces las palabras de tu ardiente adorador.

En mis brazos no suspirarás ya más por tu
solitaria mansión y tu infeliz ciudad amenazada
de una próxima ruina; y si tu orgullo, hermosa
doncella te hace cerrar los ojos a la voz de la
naturaleza, sabe que las damas de la más escla-
recida nobleza española se inclinarán humilde-
mente ante la bien amada de su futuro rey.

Esta noche... escúchame con atención, esta
noche vendré a reunirme contigo... sé mía, y
nada temas porque el hereje, el infiel o el sacer-
dote mismo te anatematica, porque ni la iglesia
ni el rey tendrá poder suficiente para arrancarte
de los brazos de tu amante.

—¡Muy bien dicho!, ¡hijo de un monarca cató-
lico!—exclamó de repente una voz sombría y
misteriosa.

Y el dominico Tomás de Torquemada se pre-
sentó en pie delante del príncipe.

Juan, asustado como si hubiese resonado en
su oído un espantoso trueno, detuvo el aliento, y

retrocediendo algunos pasos, pareció abatirse,
arrepentirse y humillarse ante los ojos del sacer-
dote, que le contemplaba con altivez a través de
la obscuridad que acrecía por grados.

—Príncipe—dijo el fraile después de una corta
pausa—, no es a tu voluntad a la que Nuestra
Santa Madre la Iglesia atribuirá tu crimen, no;
tu piadoso corazón ha sido dominado por el sor-
tillegio... ¡Retírate!

—¡Padre!—dijo el príncipe con un tono en el
que a despecho del temor que le inspiraba aquel
hombre terrible—, «el primer inquisidor de Es-
paña», su espíritu libertino mezclaba siempre al-
guna alusión sarcástica o picante.—El sortilegio
de ojos como los de esta doncella han vuelto lo-
cos a hombres más sabios que yo, e hijos de un
rey aún más piadoso que don Fernando de Ara-
gón.

—¡Blasfemo!, ¡vive alerta!... ¡Príncipe, retíra-
te, porque no sabes lo que dices!

El príncipe vacilaba todavía; luego, como si
conociese que al fin había de ceder, se volvió en
su ancha capa y dejó la tienda sin replicar.

Pálida, temblando, llena de temores que no
había conocido nunca, pero que la amedrenta-
ban más aún que los que acababa de sufrir, Leila
la permanecía en pie delante del fraile.